



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать девятая сессия

Рим, 6-13 июня 2015 года

**Поправки к пунктам 3, 4, 12 и 13 Правила XII
Общих правил Организации
(Проект резолюции)**

Выдержка из Доклада о работе 148-й сессии Совета (2-6 декабря 2013 года)

19. Совет одобрил доклад о работе 97-й сессии Комитета по уставным и правовым вопросам (КУПВ).
20. В частности, Совет:
(...)
е) одобрил проект резолюции Конференции "Поправки к пунктам 3, 4, 12 и 13 правила XII Общих правил Организации", и постановил направить его Конференции;

Резолюция ___/2015

Поправки к пунктам 3, 4, 12 и 13 Правила XII Общих правил Организации

КОНФЕРЕНЦИЯ,

напоминая, что Совет на своей 147-й сессии, состоявшейся в июне 2013 года, заслушал предложения государств-членов относительно, среди прочего, выборов и голосования;

отмечая, что хотя процедуры проведения выборов Конференцией для заполнения более одной выборной должности, изложенные в подпункте b) пункта 3 и в пункте 12 Правила XII Общих правил Организации, уже неоднократно применялись в прошлом, они могли бы быть упрощены с учетом процедур, используемых для целей проведения выборов в Совете;

отмечая, что Комитет по уставным и правовым вопросам на своей 97-й сессии, состоявшейся в октябре 2013 года, рекомендовал внести поправки в Правило XII Общих правил Организации в части, касающейся проведения выборов Конференцией для заполнения более одной выборной должности, и что Совет на своей 148-й сессии, состоявшейся в декабре 2013 года, одобрил предлагаемые поправки;

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org



ml215

постановляет внести следующие поправки к правилу XII Общих правил Организации¹:

"Правило XII

Кворум и процедура голосования на заседаниях Конференции и Совета

(...)

3.

- a) За исключением тех случаев, когда в Уставе или в настоящих Правилах предусматривается иное, требуемое большинство для принятия любого решения или проведения любых выборов в целях заполнения одной выборной должности составляет более половины поданных голосов.
- b) ~~За исключением тех случаев, когда в настоящих Правилах предусматривается иное, в случае проведения выборов на Конференции для заполнения одновременно более одной выборной должности требуемое большинство составляет наименьшее число всех голосов, необходимых для избрания такого числа кандидатов, которое не превышает бы число подлежащих заполнению мест. Такое большинство определяется по следующей формуле:~~

$$\frac{\text{число поданных голосов}}{\text{число мест} + 1} + 1$$

(игнорируя любые возникающие доли).

(...)

4.

- b) ~~В случае проведения голосования для заполнения одновременно более одной выборной должности, выражение "поданные голоса" означает общее число голосов, поданных выборщиками по всем выборным должностям.~~

(...)

12. При проведении выборов Конференцией для заполнения более одной выборной должности применяются следующие положения:

- a) ~~(i) Кворум на Конференции составляют большинство государств-членов Организации, а в Совете – две трети членов Совета. (ii) Требуемым большинством является более половины поданных действительных голосов членов.~~
- a) b) Каждый участвующий в голосовании, если только он не воздерживается от голосования полностью, должен подать один голос в отношении каждой заполняемой выборной должности. Каждый голос подается за различного кандидата. Бюллетень, не соответствующий этим требованиям, объявляется недействительным.
- b) c) Кандидаты, получивший требуемое большинство поданных голосов в соответствии с определением, содержащимся в подпункте 3 b) настоящего Правила, наибольшее число голосов, объявляются избранными, причем число таких избранных кандидатов должно соответствовать числу заполняемых выборных должностей, при том условии, что они получили необходимое большинство голосов, установленное в пункте a) выше.
- e) d) Если после первого тура голосования заполнены только некоторые выборные должности, проводится второй тур голосования для заполнения остальных выборных

¹ Исключаемый текст обозначен вычеркиванием, а добавляемый текст выделен курсивом с подчеркиванием.

должностей, причем на тех же условиях, что и первый тур. Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные должности.

- d) — Эта процедура повторяется до тех пор, пока не будут заполнены все выборные должности.
- e) — Если на любом этапе проведения выборов окажутся незаполненными одно или более вакантных выборных должностей, поскольку два или более кандидатов получили одинаковое число голосов, то в соответствии с положениями пункта с) выше проводится отдельное голосование по таким кандидатам для определения того, кто из них будет избран. В случае необходимости, такая процедура применяется повторно.
- f) — Если в любом туре голосования ни один кандидат не получил требуемого большинства голосов, то кандидат, получивший наименьшее число голосов, исключается.
- f) — Если в любом туре голосования ни один кандидат не получил требуемого большинства голосов, а наименьшее число голосов получили более одного кандидата, то проводится отдельное голосование с их участием, и кандидат, получивший наименьшее число голосов, исключается.
- g) — Если при проведении отдельного тура голосования, предусмотренного в подпункте f) настоящего пункта, наименьшее число голосов вновь получают более одного кандидата, то эта процедура повторяется в отношении этих кандидатов до тех пор, пока один из кандидатов не выбывает при условии, что если одни и те же кандидаты получают наименьшее число голосов в ходе двух подряд отдельных туров голосования, то выбывают те кандидаты, которые определены с помощью жребия.
- h) — Если на любом этапе голосования, иного, нежели отдельное голосование, все остающиеся кандидаты получают одинаковое число голосов, Председатель Конференции официально объявляет, что если в результате двух последующих туров голосования голоса будут вновь распределены равномерно, то он прервет голосование на время, которое он сам установит, и затем проведет еще два тура голосования. Если после этой процедуры окончательные результаты голосования опять свидетельствуют о разделении голосов поровну, то избранным объявляется тот из кандидатов, который будет определен с помощью жребия.
13. — При проведении выборов Советом для заполнения более одной выборной должности применяются следующие положения:
- a) — Кворум составляют две трети членского состава Совета, а требуемое большинство составляют более половины членов Совета, подавших действительные голоса.
- b) — Каждый выборщик, если он полностью не воздерживается, подает один голос в отношении каждой выборной должности, подлежащей заполнению. Каждый голос подается за различного кандидата. Бюллетень, не соответствующий этим требованиям, объявляется недействительным.
- c) — Кандидаты, получившие самое большое число голосов, объявляются избранными причем их число должно быть равно числу выборных должностей, подлежащих заполнению, при условии получения ими требуемого большинства голосов, определенного в подпункте a) выше.
- d) — Если после первого тура голосования заполнены лишь некоторые выборные места, то на таких же условиях, что и при первом туре голосования, проводится второй тур голосования для заполнения остающихся выборных мест. Эта процедура продолжается до тех пор, пока не будут заполнены все выборные места.
- e) — Если на каком либо этапе выборов не могут быть заполнены одно или несколько выборных мест из за того, что два или более кандидатов получили одинаковое число голосов, то в соответствии с положениями подпункта e) выше проводится отдельный

~~тур голосования между такими кандидатами для определения того, кто из них будет избран. В случае необходимости, такая процедура применяется повторно".~~

(Нумерация других пунктов, подпунктов и внутритекстовых ссылок на измененные или исключенные положения Правила XII будет изменена соответственным образом)

(Принята ... июня 2015 года)